

27. Greenwood en Illinois

McHENRY COUNTY IN
THE TWENTIETH
CENTURY
1968-1994



Published by the
McHenry County Historical Society and
Heart Publications, Inc.
(The Heart of America magazine)



Maison de Jacob Dellenbach (Dellenbach) et Eliza Herdklotz
Brown Street, Woodstock, Illinois

The History of Dairying
One can imagine thinking that a cow raised & kept at home would be a simple matter. However, the history of dairying in McHenry County is a long and interesting one. It is a story of hard work and dedication, and it is a story that has shaped the lives of many people in this county. The history of dairying in McHenry County is a long and interesting one. It is a story of hard work and dedication, and it is a story that has shaped the lives of many people in this county.

Maison de George W. Eckert et de Bertha C. Sigwalt
488 West Jackson, Woodstock, Illinois




Maison de Emma Herdklotz et Alvin Judd Austin
343 South Jefferson, Woodstock, Illinois

Anecdote

Pouvez-vous vous imaginer comment on peut vivre pendant un an sans une goutte de lait à boire ou à cuisiner ? Marguerite et Jacques ECKERT l'ont fait Venant de l'ALSACE en 1838, ils se sont établis à Queen Ann Prairie sur une surface s'étendant vers le nord. Lorsque la variété de légumes qu'ils cultivaient à Chicago était consommée, leur alimentation ne consistait plus que de mets à base de farine de blé – de pain réalisé par un mélange de farine et d'eau, et cuit sur des bords de bois, au bord d'un feu ou du pudding de blé appelé communément « mush ».

Vous pouvez comprendre quelle était leur joie en 1839 de pouvoir saluer Mickael et Sarah HERDKLOTZ, non seulement parce qu'ils étaient des leurs, mais surtout parce qu'ils avaient amené avec eux une VACHE qui changea leur alimentation monotone (Extrait de « Die Pionniere von Mc Henry County »

 Klond ihr euch vorstellen, wie man ein Jahr lang leben kann ohne einen Tropfen Milch zu trinken oder zum Kochen zu haben. Jakob und Margaretha Eckert haben das erlebt 1838, kamen sie von Elsass und hatten sich auf Queen Ann Prairie niedergelassen. Als das Gemüse, das sie in Chicago pflanzten aufgebraucht war, bestand ihre Nahrung nur noch aus Mehlgerichten oder Brot. Mehl und Wasser, das neben dem Feuer gebacken wurde oder auch noch "mush", das heisst Getreidepudding. Dann kam ihr verheiratete wie gross ihre Freude war, als sie 1839 Mickael und Sarah Herdklotz begrüssen konnten, nicht nur weil sie Landsleute waren, sondern weil sie ihnen eine Kuh mitbrachten. So konnten sie ihre eintönige Ernährung ändern.